

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

Klingenberg, 20.12.2018

Lieferschein Nr.1813660

Seite 1 von 1

Ihre Best.: 5500034818 Unser Auftrag: ABD170105
Vom: 25.02.2014
Ihre USt.-IdNr.: IT04886850728 Unser Zeichen/Tel.: Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.: 4073 Unsere Lieferanten-Nr.: 91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
44	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Index: a / 27.03.2014 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 59	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 611288

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,56 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,96

KUHNLE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 03/01/2019

Firma

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/6 12 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE8CXXX

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA



DB SCHENKERSystem

Bari

Data stampa 21/12/2018

ORA 9:46:54

Filiale di:

IMPORT GROUPAGE
28 DIC. 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS812514878	18/545819	22	6455778	F18	F18 101034
Mittente		Luogo di consegna				
TELEGAERTNER		MAGNA PT S.P.A.				
FRAUENSTRASSE 1		VIA DEI CICLAMINI 4				
01774 KLINGENBERG DE		70026 MODUGNO BA				
Destinatario		Merce				
GEN. EXP.		DREHTEILE				
10010 TO						
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000	0,340		
Istruzioni		Rif. Cliente				Plts cons.
		181220-001197				
Osservazioni		Timbro/Firma				
LS1813660		MAGNA				
DE07443181220211		Magna PT S.p.A.				
49514878		Via dei Ciclamini, 4				
		70026 MODUGNO (BA)				
		Tel. +39 080 5858 111				
		Cognome e Nome in stampatello				
		Data/Ora				
1° Vettore		2° Vettore				

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA



DB SCHENKERSystem

Bari

Data stampa 21/12/2018

ORA 9:46:54

Filiale di:

IMPORT GROUPAGE
28 DIC. 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS812514878	18/545819	22	6455778	F18	F18 101034
Mittente		Luogo di consegna				
TELEGAERTNER		MAGNA PT S.P.A.				
FRAUENSTRASSE 1		VIA DEI CICLAMINI 4				
01774 KLINGENBERG DE		70026 MODUGNO BA				
Destinatario		Merce				
GEN. EXP.		DREHTEILE				
10010 TO						
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo	CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000	0,340		
Istruzioni		Rif. Cliente				Plts cons.
		181220-001197				
Osservazioni		Timbro/Firma				
LS1813660		MAGNA				
DE07443181220211		Magna PT S.p.A.				
49514878		Via dei Ciclamini, 4				
		70026 MODUGNO (BA)				
		Tel. +39 080 5858 111				
		Cognome e Nome in stampatello				
		Data/Ora				
1° Vettore		2° Vettore				

Schenker Italiana S.p.A. agisce esclusivamente quale spedizioniere ed eventuali responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali, applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti di trasporto da noi stipulati per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti nei paesi dei nostri corrispondenti e/o agenti esteri dalla cui collaborazione dipendiamo nell'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna in presenza di danni evidenti o entro otto giorni dalla riconsegna ove si tratti di danni non evidenti.

Non si risponde per danni causati da imballo inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita/avarìa saranno rimborsati come previsto dall'art. 1696 C.C. con il limite di 1 euro per ogni chilogrammo di peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto al rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari poste a tutela della sicurezza della circolazione stradale (D. Lgs. 30/04/1992 n. 285 e successive modifiche) ed in particolare agli artt. 61 (sagoma limite), 62 (massa limite), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sui veicoli), 174 (tempi di guida e di sosta).

PER IL DESTINATARIO: LASCIATO AVVISO

Vi informiamo che un nostro incaricato è passato al Vostro indirizzo alle ore.....del giorno..... ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Nel ricordarVi che il presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino, Vi preghiamo di contattarci, al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicarci eventuali diverse indicazioni di consegna entro 48 ore, diversamente emetteremo giacenza.

Schenker Italiana S.p.A. agisce esclusivamente quale spedizioniere ed eventuali responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali, applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti di trasporto da noi stipulati per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti nei paesi dei nostri corrispondenti e/o agenti esteri dalla cui collaborazione dipendiamo nell'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna in presenza di danni evidenti o entro otto giorni dalla riconsegna ove si tratti di danni non evidenti.

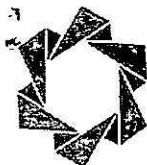
Non si risponde per danni causati da imballo inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita/avarìa saranno rimborsati come previsto dall'art. 1696 C.C. con il limite di 1 euro per ogni chilogrammo di peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto al rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari poste a tutela della sicurezza della circolazione stradale (D. Lgs. 30/04/1992 n. 285 e successive modifiche) ed in particolare agli artt. 61 (sagoma limite), 62 (massa limite), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sui veicoli), 174 (tempi di guida e di sosta).

PER IL DESTINATARIO: LASCIATO AVVISO

Vi informiamo che un nostro incaricato è passato al Vostro indirizzo alle ore.....del giorno..... ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Nel ricordarVi che il presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino, Vi preghiamo di contattarci, al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicarci eventuali diverse indicazioni di consegna entro 48 ore, diversamente emetteremo giacenza.



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstraße 18 • 08297 Zwönitz

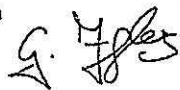
Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-5050
Telefax +49-37754-50524
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

23.11.2018

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:						
Auftrag-Nr. / Order No.:	1844060			Bestell-Nr. / Purchase No.:	Z					
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1844060/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:						
Lieferdatum / Delivery date:	23.11.2018			Lieferdatum / Delivery date:	08.11.2018					
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Customer article:	Hülse					
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422					
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:						
Liefergewicht / Shipping weight:	962,39 kg			Liefergewicht / Shipping weight:	962,39 kg					
Liefermenge / Delivery Qty.:	33768 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	33768 St					
Verpackung / Package:	Europalette Holz [2]			Verpackung / Package:	Europalette Holz [2]					
Bearbeitung / Treatment:				Zn 25 - 35µm blau						
Mitgeltende Normen / further applicable norms:										
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:										
Prüfergebnisse / Test Results:										
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / O.K.:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual: (min.):	Ist / Actual: (max.):	Prüfer / Tester:	
704506	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	31,0 µm	00621	
704506	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00621	
704506	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00621	
704506	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00621	
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:										
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar vereinbarten auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.								
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Glna 			Abteilung / Department:		QM		

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax. +49.5254.13666



Rolls 12x2 E235+N

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler Steel/Tube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Dokument-Nr.:
[A03]: 41-1072621/001/E

Prüf-Nr.:
[B07]:

Blatt: 1 / 3
Page:

Kunden-Besteil-Nr.:
Purchaso Order No.:
[A07]: 5501004928

Hersteller:
Manufacturer:
[A01]:

Wärmrohrwerk/Zieherei
[DIN EN ISO 9001 ISO/TS-16949 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT]
[PEI 20-4-82 EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS]

Benteler Auftrags-Nr.:
Benteler Order No.:
[A08]: 2509628

Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:
[A04]:

Versandanzeigen-Nr.:
Dispatch Note No.:
[A10]: 4138948

Stempel des Abnahmebeauftragten:
Stamp of the inspection representative:
[Z03]:

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES
[B01]:

Stahlschmelzungsverfahren:
Steelmaking process:
[C70]:

ELEKTROSTAHL
ELECTRIC FURNACE

Lieferbedingungen:
Terms of delivery:
[B01]: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 Rev. 1
EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37, BTL 11-135 rev. 1

Maße - Toleranzen:
Dimensions-tolerances:
[B09]: BTL 11-135 Rev. 1
BTL 11-135 rev. 1

Stahlsorte:
Steel grade:
[B02]: E235
E235

Lieferzustand:
Delivery condition:
[B04]: + N
+ N

Produktkennzeichnung:
Product marking:
[B06]: FSD: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR WA KALENDERWOCHE/JAHR
FSD: BENTELER DIMENSION EN 10305-4 E235 HEAT-NO. WA WEEK/YEAR
PKE: BENTELER ABMESSUNG EN 10305-4, BTL 11-135 E235 SCHMELZEN-NR +N KALENDERWOCHE/JAHR STUECK JE BUND
GESAMTLAENGE BUND/METER BUNDGEWICHT KG 5501004928 WA
PKE: BENTELER DIMENSION EN 10305-4, BTL 11-135 E235 HEAT-NO. +N WEEK/YEAR PIECES PER BUNDLE TOTAL
LENGTH BUNDLE/METER BUNDLE-WEIGHT KG 5501004928 WA

AEZ = Atzintensbeschriftung, Etching ink marking FK = Farbstrahlkennzeichnung, color marking FS = Fabrischabkennung, point stenciling FSD = Farbschabkennung, Color jet printer LK = Laserkennzeichnung, Laser marking PKE = Etikettierkennzeichnung, tag marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tintenstrahlkennzeichnung, Ink jet spray marking

Pos. [A07]	Stück Number [B08]	Maße Dimensions [B10]	Gesamtlänge Length total [B11]	Gewicht Weight [B13]	Schmelzen-Nr. Heat No. [B07]	Prüfdruck Test pressure [D04]	Rohr-Nr.-Gruppe Tube number group [B14]	Vielfachlängen Multiple lengths [B15]
0010	94	12,000 X ID 8,000 mm	564,00 m	280 kg	611283			

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-1072621/001/E
Document No.: [A03]:
Prüf-Nr.:
Inspection No.: [B07]:
Blatt: 2 / 3
Page:

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / [C71]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
[A07] [B07]		<=0.1700	<=0.3500	<=1.2000	<=0.0250	<=0.0150	>=0.0150
0010	611288	0.090	0.150	0.16	0.013	0.004	0.026

Prüfergebnisse / Test results

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:
[D02]
ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120°
versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes
rotated at 120°

Augensichtkontrolle: Visual inspection: [D01]	BESTANDEN PASSED	Aufweitversuch: Drift expanding/flare test: [C53]	BESTANDEN PASSED	Maßkontrolle: Dimensions examination: [D04]	BESTANDEN PASSED
---	---------------------	---	---------------------	---	---------------------

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing

Die Probenahme erfolgte an Vielfachlängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, full section test specimen / [C02] [C10]

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
[A07] [C00]	[B07]	[B07]	[C14]	[C11]	[C12]	[C13]
Anforderungen				ReH	Rm	A5
Requirements			mm	MPa	MPa	%
			12.95 X 2.02	MIN 225	340-480	MIN 25
				297	410	45.00

Rohrinnenfläche / Tube surface / [D01]

Innen und außen phosphatiert. Innen und außen glatt. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht dem Herstellverfahren. Der innere und äußere Oberflächenzustand entspricht der Wärmebehandlung.
Inner and outside phosphated, inner and outside smooth. The inside and outside surface complies with the production process. The inside and outside surface complies with the heat treatment.

Verkäufer(in) / Sales Personnel: Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1

41-1072621/001/E

Dokument-Nr.:
Document No.:
[A03]:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
[B07]:

Blatt: 3 / 3
Page:

Paderborn Schloß Neuhaus, 26.04.2018, TEL.: 05254.81-201768 FAX: 05254.81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative
[A05]

i. A. THOMAS GOLLAN / Tat
Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specifications. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.